

# DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS

VOCES PATRIMONIALES Y POPULARES  
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Manuel Alvar Ezquerro

EDICIONES LA LIBRERÍA

© Manuel Alvar Ezquerro, 2011  
© De esta edición: Ediciones La Librería, 2011  
C/ Arenal, 21  
28013 Madrid  
Telf.: 91 541 71 70  
Fax: 91 542 58 89  
E-mail: info@edicioneslalibreria.com

Cubierta y maquetación: Javier Fernández Lizán

ISBN: 978-84-9873-108-8

Depósito Legal: S-108-2011

Impreso en España/Printed in Spain

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra.

Para Aurora, madrileña antes que nosotros.  
Para Aurora y Manolo, que se nos han hecho madrileños.  
Por tanto tiempo que les deben estas páginas.



# Índice

PRÓLOGO.....	XI
CLAVES EMPLEADAS PARA LAS FUENTES ESCRITAS Y ENCUESTAS .....	XIX
ABREVIATURAS UTILIZADAS .....	XXXI
DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS .....	1



# Prólogo

Pese a la importancia de la Comunidad de Madrid, tanto desde el punto de vista demográfico, como económico, geográfico, cultural, etc., son pocos los vocabularios que se han elaborado con términos de la región. Cuando finalicé el *Tesoro léxico de las hablas andaluzas* me había incorporado a la Universidad Complutense de Madrid, y una de las primeras tareas que concebí fue la redacción de un repertorio de unas características similares a las de aquel, a sabiendas de las diferencias y dificultades que me iba a encontrar, debidas, por un lado, a que en nuestra Comunidad hay una menor variedad de ámbitos designativos favorecida por su menor extensión, situación geográfica, actividades de tipo tradicional, etc., a lo que, por otro lado, se suma la previsible pérdida de léxico de carácter diferenciador, la nivelación social, la enorme influencia de la metrópoli y la aparición de grandes centros urbanos, con la consiguiente desaparición del mundo rural y su entorno, así como de los conocimientos culturales y léxicos sobre él.

En primer lugar, para elaborar la recopilación que sigue hemos acudido a multitud de obras que recogen, por un lado, términos de labores, actividades, costumbres, etc., tradicionales, en las que esperaba encontrar, como así ha sido, voces particulares de la región, o compartidos con otras zonas del español, aunque no de carácter general en la lengua; por otro lado, hemos ido a obras específicas en las que se describe la realidad de la comunidad madrileña, como puedan ser los tratados de gastronomía o de botánica. En el conjunto, los resultados obtenidos han sido muy dispares, y, por lo general, pobres, pese a las expectativas iniciales. Así, por ejemplo, recogimos las casi 400 denominaciones vulgares de las plantas que ofrece Vicente Cutanda en su *Flora de Madrid y provincia*; sin embargo, una vez cotejadas con el diccionario académico, son muy pocas las que han engrosado la nomenclatura del DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS, ya que los términos señalados por el autor son habitualmente los generales en la lengua; por el contrario, son muchos más los tomados de Javier Tardío, Higinio Pascual y Ramón Morales, *Alimentos silvestres*

de Madrid. *Guía de plantas y setas de uso alimentario tradicional en la Comunidad de Madrid*, obra en la que se proporcionan las denominaciones vernáculas, además de ofrecer unas descripciones muy precisas para la identificación de lo nombrado.

Algo parecido nos sucede con algunas de las fuentes de carácter especializado que hemos empleado, pues utilizan términos que no consigna el *DRAE*, ni ningún otro diccionario general, aunque no creemos que sean específicos de Madrid, como sucede con el léxico del cuero y la piel (recopilado por Ruth Maicas Ramos e Isabel M<sup>a</sup> Huertas Viciano en su trabajo «La artesanía del cuero y de la piel en las comarcas de Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias»). Hemos tomado esos términos, pues, de hecho, se han documentado en la Comunidad, no son del conocimiento general, y pertenecen a unas actividades que se hallan en franco retroceso, por lo que la vitalidad de su vocabulario, dentro y fuera de la Comunidad, está muy debilitada.

Inicialmente, nuestro punto de partida fueron únicamente fuentes que atesorasen léxico, fuese en exclusiva madrileño o le dieran cabida junto a denominaciones de otras procedencias. Entre ellas no podían faltar los glosarios que figuran al final de obras de naturaleza diferente, algunos de los cuales no respondían plenamente a lo que íbamos buscando. Sirva como ejemplo el precioso libro de Antonio López Lillo y Andrés Bermejo García, *El hayedo de Montejo. Dos naturalistas por el bosque*, en cuyo interior no hay uno, sino tres glosarios, consecutivos, en los anexos de la tercera parte; el primero de ellos, «Glosario», contiene, fundamentalmente, voces de índole técnica que se han empleado en las descripciones y que no son de nuestro interés, si bien entre ellas hay algunas que hemos recogido pues parecen locales; después constan «Algunas voces montejanas» que responden, por lo general, a lo que íbamos buscando; el tercero de esos glosarios, «Índice de elementos naturales», no es sino una relación de nombres de animales y plantas con su correspondiente denominación científica; de éste tan sólo hemos tomado las voces que no son generales, no muchas por cierto, que hemos completado con una descripción que no hay en el original, para que se pueda identificar sin dificultad lo nombrado. Sin embargo, no todas las obras examinadas contienen glosarios, ni son tan generosos como los recién aludidos, aunque los hay de gran interés para nuestro repertorio, como sucede, por ejemplo, con *Vivir en Madrid* de Luis Carandel, entre otros textos.

Pronto me percaté de que el empleo de fuentes de carácter lexicográfico (entendido en un sentido bastante generoso) sería insuficiente para los fines perseguidos, por lo que decidimos acudir a obras de otra índole, con las que completar las informaciones que nos proporcionaban los materiales a que acabo de aludir.

En nuestro rastreo hemos mirado el contenido de numerosas revistas y libros de carácter diverso, obras misceláneas, monografías, etc., en los que intuíamos que podía aparecer algún término de nuestro interés o alguna explicación de lo



que ya teníamos registrado. En muchos de los trabajos de este tipo examinados, varias decenas, no hemos encontrado nada que debiese pasar a nuestro elenco, por lo que no aparecen reflejados en la bibliografía; de otros hemos tomado una sola palabra (como nos ha sucedido con el librito de Fidel Revilla, Rosalía Ramos y Ramón Hidalgo, *Madrid conventual*, del que no esperábamos mucho para nuestros fines, por el carácter de su contenido) o muy pocas; y en otros hemos hallado algo más. No se trata de repertorios de carácter lexicográfico, ni tienen índices de palabras contenidas, pero nos han ayudado a enriquecer nuestros datos. En estos casos, las definiciones son nuestras, por más que hayamos partido del contenido de esos trabajos, y nos hayamos visto ayudados en ocasiones por la presencia de las voces en otras obras.

Como sucede con frecuencia, en algunos de nuestros repertorios no se sabe distinguir entre lo que es realmente particular del habla de Madrid de lo que es, sencillamente, vulgar o coloquial, y que, por tanto, podemos encontrar en cualquier otro lugar donde se hable nuestra lengua. Así pues, constan como madrileñismos algunas voces no sólo vulgares, sino también jergales, argóticas y del caló, ya que son empleadas en el habla castiza, tan importante por otras razones. Al tomar los datos de nuestras fuentes, hemos prescindido de lo estrictamente vulgar y cuyo uso nos constaba fuera de la Comunidad de Madrid, pero hemos mantenido lo jergal, argótico y del caló cuando no figura en el *DRAE*, pues puede caracterizar el habla castiza, como se ve en el *Libro del Casticismo Madrileño* de Ángel del Río López (que tiene muchas coincidencias con el léxico recopilado por Manuel Seco en su libro *Arniches y el habla de Madrid*), o en *Madrid. Cuna del casticismo chulapón* de Serafín Reboul Estecha, cuyo capítulo quinto está dedicado a «El argot castizo», y que es buena muestra de lo dicho. Es cierto que algunos autores que han querido remedar el habla de los personajes del Madrid castizo han hecho uso de ese tipo de vocabulario, pero no lo creemos suficiente para que pase al interior de las páginas que siguen, por mucho que pueda encontrarse en el habla madrileña, y es que también aparece en hablas similares de otros lugares, como prueba su presencia en el diccionario académico. Por este motivo, pese a su riqueza, no hemos podido tomar muchas voces de trabajos dedicados a describir la lengua de esos autores, aunque algunos de ellos están presentes entre nuestros datos (por ejemplo, el ya nombrado de Manuel Seco sobre Arniches, o el de José Manuel González Calvo, «Acercamiento al lenguaje de López Silva»), pero no otros (por ejemplo, el de José de Onís sobre el habla de Galdós, y otros estudios galdosianos posteriores), pues su aportación resultaba prácticamente nula para los intereses de este diccionario.

En relación con lo que vengo exponiendo, he de decir que hemos hecho una excepción con la pronunciación, de neto carácter vulgar, de algunas palabras, así como las que aparecen en las canciones recogidas por José Manuel Fraile Gil en *El mayo y su fiesta en tierras madrileñas*, o en algún otro texto (véase, por ejemplo *amo-*

ciarse por *enmohecerse*, *noviado* por *noviazgo*, o *uriga* en lugar de *auriga*), por el carácter testimonial que pueden tener. En alguna ocasión nos hemos visto obligados a modificar la grafía documentada para que el usuario pueda hallar lo que busca, de manera que, por ejemplo, registramos *valla* en lugar del *vaya* ‘dentadura’, o *biela* en vez del *viela* ‘pierna’ que ofrecen nuestras fuentes, de ahí algunas remisiones que puedan sorprender al lector; por el contrario, se mantiene la forma *verenjana*, pues se relaciona con *alverja* o *alverjana* más que con *berenjena*, aunque, sin duda, se trata de un cruce léxico entre ellas.

Otros de los libros analizados recogen un vocabulario muy especializado de actividades tradicionales que, en ocasiones, poseen un léxico de carácter general o no específico de nuestra región, si no son palabras procedentes de otras lenguas. En estos casos hemos tomado todas las voces que documentan y explican, y que no aparecen en el diccionario académico, a sabiendas de que muchas de ellas son utilizadas en otros lugares, aunque sea también con un carácter muy restringido. Es lo que nos ha sucedido con el libro de *Los bordados en Colmenar Viejo* de Laura Rodríguez Peinado. En él aparece el léxico específico de la actividad, dando cuenta de «la terminología de los tratados y manuales de bordados y el término con que se los nombra en Colmenar siempre que difiera del utilizado en los tratados, e irá en último lugar», pero no siempre se ve con claridad cuál es el término específicamente colmenarejano, razón por la que hemos preferido recoger todo lo que figura también en las páginas del *DRAE*.

La colección de textos escritos en que nos hemos basado se completa con otros de carácter menor, por sus pretensiones, su extensión o su difusión, en los que pueden quedar reflejados términos que de otro modo no nos hubiesen llegado. Son los folletos turísticos que editan ciertas localidades y la Comunidad de Madrid, o los de algunos museos de tipo etnográfico, o los programas de las fiestas locales, en que, de vez en cuando, incluyen glosarios, cuyo carácter es más festivo que científico, como resulta obvio por su propia finalidad, los lectores a que se destinan, y la ocasión para la que se dan a conocer, si bien de interés para nuestra recopilación, máxime cuando su léxico se ve refrendado con materiales procedentes de otros lugares.

Pese al carácter variado de las fuentes utilizadas, y su distribución geográfica, cuando ya la recogida léxica comenzaba a tomar un cuerpo apreciable, vi que quedaban muchos ámbitos de la actividad cotidiana sin cubrir, y algunas zonas con escasa o nula documentación. Para paliar esas ausencias decidí completar los datos con búsquedas sistemáticas realizadas en diferentes lugares de la Comunidad. La experiencia del trabajo que ya teníamos cumplido me ayudó a realizar, en algunas poblaciones, varias encuestas léxicas de carácter prospectivo, que me llevaron a confeccionar un cuestionario. Tomé como base el que hizo Manuel Alvar para el *Atlas Lingüístico y Etnográfico de España y Portugal*, que conocía bien, pues lo había

manejado en varias campañas de recogida de datos para ese proyecto. Además, tuve presentes los cuestionarios de los atlas regionales de Andalucía y de Aragón, Navarra y Rioja. Con todo ello perfilé un cuestionario más específicamente enfocado hacia el léxico madrileño, prescindiendo de los aspectos fonéticos, de morfología y de sintaxis, que no eran objeto de nuestras búsquedas. Hice nuevas encuestas, y los resultados parecían satisfactorios, por lo que decidí preguntar por el contenido de ese cuestionario para obtener más informaciones en distintas poblaciones, aunque no siempre se aplicó en su totalidad, especialmente cuando íbamos buscando datos de alguna actividad en particular para completar lo que ya teníamos recogido, o porque el informante no poseía conocimientos suficientes de las demás parcelas léxicas que eran de nuestro interés. Los resultados obtenidos así aparecen junto a los demás datos, aunque diferenciándolos con la clave de la persona que efectuó la recogida, salvo en un caso, la encuesta hecha en Madrid sobre la terminología del corcho, que consta la del informante por haber perdido la memoria de quien la realizó.

Algunas voces se han tomado de otras fuentes orales o escritas que no han sido objeto de una explotación sistemática. Se trata de términos que de vez en cuando surgen en los suplementos regionales de algunos periódicos, en las noticias locales de radio o televisión, en programas documentales de la más diversa naturaleza, etc. En estos casos no hay indicación alguna de su procedencia. Cabe decir que han sido muchas más las voces anotadas de este modo que las que se reflejan en las páginas que siguen, pues se ha prescindido de ellas si poseíamos otra documentación.

Un apartado especial de nuestras búsquedas orales lo constituyeron los gentilicios. Quise que quedara constancia de los de todas las poblaciones de la Comunidad, lo cual se hizo inicialmente telefoneando a los ayuntamientos, y después en las encuestas. Poco antes de comenzar la preparación para la imprenta de los datos que siguen, ha aparecido el libro de Gaspar Sánchez Salas, *Diccionario geográfico popular de Madrid*, cuya gran riqueza queda reflejada en estas páginas, por lo que han desaparecido las referencias a la recogida telefónica, aunque no las de las pesquisas realizadas en los diversos lugares a los que nos hemos desplazado. Tan sólo en unos pocos casos no aparecen en ese *Diccionario* lo que habíamos cosechado nosotros, y figuran entre nuestras columnas sin especificación de la fuente.

No se me oculta que entre las informaciones que proporcionan las páginas web, las oficiales y las no oficiales, de los municipios madrileños se puede encontrar una buena gavilla de voces, especialmente cuando en ellas se da cuenta de fiestas y tradiciones populares, de la gastronomía de la localidad, de su flora y su fauna, etc. No ha habido tiempo para entrar en ellas, por lo que no quedan reflejadas en este diccionario, aunque nuestra intención es la de realizar una búsqueda por todas ellas para enriquecer los materiales en el futuro.

Para cada acepción de las registradas, se indica la fuente de la que ha sido tomada. Bien es cierto que no siempre se ha reproducido al pie de la letra lo que hemos

hallado, pues muchas de ellas, por no ser de carácter lexicográfico, no registran definiciones, como ha quedado dicho, o las que hay no responden a lo que debe aparecer en un diccionario; las intenciones con que fueron escritas son muy otras. En este caso, las definiciones son más, sin ninguna referencia al lugar exacto en que aparece, pues, en ocasiones, la voz o expresión de que se trate figura varias veces a lo largo de la obra. Por otra parte, tampoco todos los elencos de voces que hemos examinado proporcionan definiciones útiles para una obra como este DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS. En uno y otro caso hemos acomodado el contenido de esas fuentes a nuestras necesidades. Y por último, también hemos introducido modificaciones en lo que leíamos cuando una misma acepción es definida de formas distintas por diversos autores, ya que carecía de sentido repetir lo mismo dos veces con variaciones que no afectan al contenido.

Como comienza a ser práctica habitual en la moderna lexicografía general del español, y también en los diccionarios de ámbito geográfico restringido, en las definiciones se indica el contorno, esto es, lo que no forma parte de la definición pero que resulta necesario para entenderla, para saber a qué se aplica lo definido o cómo se usa la voz. En nuestro caso, esos elementos aparecen encerrados mediante unos corchetes.

Independientemente de que hayamos tomado al pie de la letra o hayamos cambiado lo que dicen los textos, indicamos mediante una clave (cuya correspondencia encontrará el lector al final de estas páginas preliminares) la obra en que aparece atestiguada la voz y acepción, o la clave del encuestador que realizó la recogida. En unos pocos casos, como he dicho, no consta nada, lo cual indica que ha sido registrada por mí mismo a partir de informaciones diversas.

Delante de esas claves, se indica la población o poblaciones a que se refieren las diferentes obras, o las localidades en que dicen que tiene uso el término. Cuando no hay indicación ninguna en este sentido, quiere decir o que la voz es de uso general en toda la Comunidad de Madrid (siempre según los testimonios recogidos), o que no hay especificación ninguna de su distribución geográfica. A este propósito es conveniente hacer una observación: las localizaciones que pone Vicente Cutanda en *La flora de Madrid y su provincia* no son tanto los lugares en que se emplea el término, sino en los que se encuentra la planta en cuestión. Como no teníamos medios para saber en qué lugares se emplean efectivamente esas palabras, hemos dejado la indicación del sitio en que crece la planta, sabedores de que no es lo mismo que el lugar donde se emplea el término, si bien no es menos cierto que difícilmente se utilizará allí donde no se conoce la especie.

Las localizaciones sólo señalan el lugar en que se ha documentado la voz o la acepción, lo cual no quiere decir que no pueda ser de uso en otros lugares, sino tan sólo que no hemos tenido noticia de ello a través de las fuentes escritas y orales que hemos manejado.

Todas estas informaciones aparecen delante de la definición, con una tipografía menor, para que no molesten en las búsquedas y en la lectura del contenido. Así se identifica rápidamente el ámbito geográfico en que se emplea la acepción y la fuente de la que se parte, dando mayor relevancia a la palabra de la entrada y a su definición.

Igualmente figura la categoría gramatical de la voz o la acepción en cuestión antes de la definición y de las otras informaciones sobre el lugar de uso y la fuente. Cuando la categoría aparece en nuestras fuentes escritas, se desprende de la concordancia de los adjetivos, figura en otras fuentes empleadas, la voz es acompañada del artículo, o ha sido objeto de recolección oral, se señala sin más; en los demás casos figura en el texto entre paréntesis.

Al final de no pocas definiciones se ha copiado la que proporciona el diccionario académico, o se añade alguna indicación de las que contiene, para sentidos próximos o relacionados con el consignado en nuestro *DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS*, con el fin de que el lector establezca conexiones con lo general, para que vea las diferencias que se presentan en los usos de nuestra Comunidad, o por cualquier otro motivo, como puedan ser la vigencia del término, el empleo en otros lugares, con el mismo sentido o alguno próximo, etc.

En otras ocasiones, se encontrará tan sólo la clave *DRAE* o *DRAE92* (en muy pocos casos). Ello quiere decir que el sentido que ponemos nosotros es el mismo que consigna el diccionario académico en alguna de sus dos últimas salidas, pues ha habido variaciones entre ellas. No debe confundirse esta indicación con la clave de la fuente, pues en este otro caso quiere decir que el repertorio de la Institución da la voz o acepción como madrileña.

Al final de no pocos artículos o acepciones, el lector podrá encontrarse con remisiones a otras voces. Con ello hemos querido relacionar palabras diferentes que sirven para nombrar lo mismo, aunque sea en localidades distintas. De esta manera puede apreciarse de un vistazo la variedad de designaciones que puede tener una misma realidad, lo cual no quiere decir que todas las voces se emplean en los mismos lugares, sino que en unos sitios se dice de una manera y en otros de otra diferente, aunque la correspondencia pueda no ser exacta.

Este *DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS* es de carácter contrastivo, por lo que hemos tomado de nuestras fuentes sólo aquellas palabras que no son de uso general en la lengua, o que tienen un empleo particular en la Comunidad de Madrid, o, al menos, parece que las fuentes manejadas muestran un valor algo diferente al general, a lo cual he aludido en los párrafos anteriores. Para saber la extensión de la voz en la lengua, la comparación de los materiales recogidos se ha efectuado con la edición vigente del diccionario académico, del que, además, hemos tomado aquellas palabras, pocas, que pone como de uso particular en Madrid. Cuando la voz o la acepción que hemos documentado está relacionada con alguna de las que registra ese repertorio, lo hemos señalado para que el lector tenga una información

suficiente. En unos cuantos casos, lo recogido sí figura en el *DRAE*, y se hace constar. Si se conservan esos términos es porque se trata de voces de escaso uso, porque lo designado está en trance de desaparición si es que no lo ha hecho ya (como el juego de la *toña*), y, considero, merecía la pena dar cuenta de ellas; otras veces no son términos generales en la lengua, por más que así parezca en el repertorio oficial (por ejemplo, ponemos *gua*, el hoyo del juego de muchachos, o *panchito* ‘cacahuete pelado y frito’, porque su extensión geográfica no es tan amplia como hace suponer la falta de marca en el *DRAE*). Algunas de esas voces están porque creo que no son muy conocidas, o que cada vez más están circunscritas a un ámbito rural, o considero de mayor empleo en Madrid, etc. En algún otro momento se han puesto porque pueden ayudar a comprender informaciones contenidas en el mismo artículo o en otros lugares de la obra.

El DICCIONARIO DE MADRILEÑISMOS es el resultado de una actividad sostenida a lo largo de años, con alguna intermitencia, es cierto (los meses invernales han interrumpido la recogida *in situ* de materiales). En la tarea he contado con la ayuda de algunos colaboradores, y el apoyo continuo de M<sup>a</sup> Aurora Miró Domínguez, M<sup>a</sup> Pilar Nuño Álvarez, Carmen Cazorla Vivas y M<sup>a</sup> Ángeles García Aranda. Durante muchos meses ha recaído no poco peso de las muchas tareas realizadas sobre María Arribas Jiménez, que se tomó con entusiasmo la realización de las encuestas, en las que colaboró Manuel Antonio de León Moraleja.

A lo largo de los años se nos han concedido diversas ayudas económicas: la Comunidad Autónoma de Madrid en los periodos 2003-2004 (CAM 06/0130/03) y 2005 (CAM 06/HSE/0194/2004), y el Ministerio de Ciencia e Innovación, a través de la Secretaría de Estado de Investigación a partir de 2009 (FFI2008-01762). Además, desde 2005 hemos podido destinar a los gastos generados en la ejecución de la obra parte de las ayudas concedidas por el Banco de Santander-Central-Hispano y la Universidad Complutense al grupo de investigación «Lexicología y Lexicografía» que dirijo en esta universidad.

No quiero acabar estas líneas sin expresar mi más sincero reconocimiento a D. Miguel Tébar Pérez, director de Ediciones La Librería, que hizo suyo el empeño de la publicación del DICCIONARIO, y lo acogió con contagioso entusiasmo.

Sería injusto si no recordara aquí a mi maestro y amigo bueno José Fradejas Lebrero, quien avivó mi interés por los temas madrileños, y me ayudó cuando acudí a él durante la recogida de los materiales que siguen. Nos dejó el mismo día en que la Editorial La Librería aceptó el original, y no podrá leer estas páginas que, de seguro, le hubieran alegrado.

Quiero terminar estas palabras con la memoria de mi padre que me enseñó a amar nuestra lengua y a las gentes que la hablan.

Y siempre Aurora y nuestro hijos.

Manuel ALVAR EZQUERRA

# Claves empleadas para las fuentes escritas y encuestas

- AAA PERIS BARRIO, Alejandro, «Los antiguos alfareros de Alcorcón (Madrid)», *Revista de Folklore*, 261, 2002, págs. 99-102.
- ACP MAICAS RAMOS, Ruth, e Isabel M<sup>a</sup> HUERTAS VICIANA, «La artesanía del cuero y de la piel en las comarcas de Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias», *Narria*, 44, 1986, págs. 79-107.
- ACV BARRERO MÉNDEZ, Juan José, «Apicultura tradicional en Colmenar Viejo», en *Primer Premio de Investigación Colmenar Viejo*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1983, págs. 1-36.
- AFM MEDINA SAN ROMÁN, M<sup>a</sup> Carmen, «Apuntes sobre las fiestas de Madrid», *Narria*, 13, 1979, págs. 34-37.
- AGU SANTOS RINCÓN, M<sup>a</sup> Luisa, «Nombres de la Aguzanieves», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VII, 1951, págs. 508-517.
- AHG CORRAL, José del, *Ayer y hoy de la Gastronomía madrileña*, El Avapiés, Madrid, 1987; 2<sup>a</sup> ed., La Librería, Madrid, 2000.
- AHV PERIS BARRIO, Alejandro, «Los antiguos hornos de vidrio madrileños», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XLV, 1990, págs. 279-296.
- ALA ALMAYOR GONZÁLEZ, Oliva, «Carta geográfica de “álara”», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, II, 1946, págs. 148-149.
- ALB VARELA DE VEGA, Juan Bautista, «Anotaciones históricas sobre el albugue», *Revista de Folklore*, I-4, 1981, págs. 21-27.
- ALM SEGURA, Cristina, «La alfarería en la provincia de Madrid», en *I Jornadas de estudios sobre la provincia de Madrid*, Diputación Provincial de Madrid, Madrid, 1980, págs. 156-¿?.
- AMU FRAILE GIL, José Manuel, «Noticias sobre amuletos de cuerno en el este madrileño», *Revista de Folklore*, 16-II, 1996, págs. 119-122.

- ANS FERNANZ CHAMÓN, Ángel Luis, M<sup>a</sup> Victoria GAUDENS CROS y M<sup>a</sup> Jesús SANZ LUCAS, «La alfarería en las comarcas de Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias», *Narria*, 41, 1986, págs. 7-27.
- APM JIMÉNEZ, Jorge, «Breve vocabulario», en *Arquitectura popular madrileña*, La Librería, Madrid, 2001.
- AQM RUIZ ALBÉNIZ, Víctor, «Chispero», *¡Aquel Madrid...! (1900-1914)*, Artes Gráficas Municipales, Madrid, 1944; manejamos la edición de La Librería, Madrid, 2002.
- ARB ARNÁIZ RONDA, Carlos, y J. Loidi, «Las formaciones arbustivas y espinosas en la provincia de Madrid, su variabilidad y significación ecológica», en *I Jornadas de estudios sobre la provincia de Madrid*, Diputación Provincial de Madrid, Madrid, 1980, págs. 370-371.
- ARD CRUZ, Guillermo de la, «Carta de la ardilla», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 1951, VII, págs. 685-693.
- ARH PERIS BARRIO, Alejandro, «Términos técnicos o en desuso que aparecen en este trabajo», en *La artesanía en la provincia de Madrid: Evolución histórica y localización espacial*, Editorial de la Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Reprografía, Madrid, 1988, págs. 358-368.
- ARN SECO. Manuel, «Vocabulario popular», segunda parte de *Arniches y el habla de Madrid*, Alfaguara, Madrid-Barcelona, 1970, págs. 267-538.
- ARQ GONZÁLEZ CASARRUBIOS, Consolación, Isabel RUBIO DE MIGUEL y Santiago VALIENTE CANOVAS, «Arquitectura popular de la Comunidad de Madrid», *Etnografía Española*, 9, 1995, págs. 49-98.
- ASM TARDÍO, Javier, Higinio PASCUAL y Ramón MORALES, *Alimentos silvestres de Madrid. Guía de plantas y setas de uso alimentario tradicional en la Comunidad de Madrid*, La Librería, Madrid, 2002
- ATJ GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, Cristina, «Ambite de Tajuña: aproximación a un estudio sobre tradición y cambio social», *Etnografía Española*, 7, 1989, págs. 161-170.
- AyD ANDRÉS y DAVID, «Diccionario de la Real Academia Serrana», en el folleto *Montejo de la Sierra. Fiestas 2009*, 3, 4, 5 y 6 septiembre, Excmo. Ayuntamiento de Montejo de la Sierra, s. l., s. i., s. f.
- BAM MARIBLANCA CANEYRO, Rosario, *Bailar en Madrid. 1833-1950*, ed. de la autora, Madrid, 1999.
- BAN LEÓN FERNÁNDEZ, Marcos, «El baile a la novia en la provincia de Madrid», *Revista de Folklore*, 16-II, 1996, págs. 123-133.
- BCV RODRÍGUEZ PEINADO, Laura, *Los bordados en Colmenar Viejo. Historia y Técnica*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1991.
- BOH FERNÁNDEZ BALBÁS, Antonia, «Nombres de la boheña», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IV, 1958, págs. 629-631.



- BPC *Bodega y prensa en Colmenar Viejo*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 2000.
- BTT DÍEZ DE PALMA, Jesús, *Bares, tascas y tabernas de Madrid*, La Librería, Madrid, 1999.
- CA1 LÓPEZ COIRA, Miguel M<sup>a</sup>, «Carabaña (I): características infraestructurales del medio físico, social y humano», *Etnografía Española*, 7, 1989, págs. 115-141.
- CA2 LÓPEZ COIRA, Miguel M<sup>a</sup>, «Carabaña II: procesos de cambio tecnológico a través de la toma de decisiones», *Etnografía Española*, 7, 1989, págs. 143-159.
- CAD FRANCISCO Y MEYER, M<sup>a</sup> del Carmen de, «Nombres del cadillo», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XIII, 1957, págs. 190-199.
- CAN VALENZUELA RUBIO, Manuel, «La cantería en la Sierra de Guadarrama. Una actividad extractiva de influencia urbana», *Estudios Geográficos*, XXXVI, 138-139, Homenaje a D. Manuel de Terán, I, febrero-mayo 1975, págs. 1077-1109-
- CAR FRAILE GIL, José Manuel, «El caracol: una lenta espiral por el campo madrileño», *Revista de Folklore*, 210, sept. 2003, págs. 193-196.
- CCN SESEÑA, Natacha, «Vocabulario alfarero de los centros estudiados», en *La cerámica popular en Castilla la Nueva*, Editora Nacional, Madrid, 1975
- CER PRADOS PORREIRA, Lourdes, y Lauro Olmo Enciso, «Las cererías», *Narria*, 13, 1979, págs. 28-29.
- CES CALLE RODRÍGUEZ, Adoración, *La cestería*, Diputación de Madrid, Madrid, 1982.
- CFC COLMENAREJO GARCÍA, Fernando, y Roberto FERNÁNDEZ SUÁREZ, *El ciclo festivo de Colmenar Viejo: ritual, simbolismo y conducta*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1989.
- CHU CUEVAS DE LA CRUZ, Matilde, y Juan MIGUEL BENÍTEZ, *Oficios tradicionales en Madrid. La churrería*, Diputación de Madrid, Madrid, 1982.
- CIG FRAILE GIL, José Manuel, «Cigüeñas blancas en el cielo madrileño. El primer aleteo primaveral», *Revista de Folklore*, 203, 1997, págs. 154-161.
- CIM GARCÍA SÁNCHEZ, M<sup>a</sup> Luisa, «Las cigarreras madrileñas», *Revista de Folklore*, 13-I, 1993, págs. 91-96.
- CMA VARELA HERVIAS, Eulogio, «Cerraduras de madera», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, V, 1949, págs. 622-626.
- CNS HERRERO GARCÍA, M<sup>a</sup> Reyes, y Elisa BARCELÓ GARCÍA, «La cestería en las comarcas de Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias», *Narria*, 43, 1986, págs. 53-78.
- COM DÍEZ MORENO, Sabina Luisa, *Contraseña de Madrid. Paseos, fiestas, artesanías*, La Librería, Madrid, 1991.

- CON REVILLA, Fidel, Rosalía RAMOS y Ramón HIDALGO, *Madrid conventual*, La Librería, Madrid, 1997.
- CPC CASTELLOTE, Eulalia, y Alfonso GARCÍA, *Cerámica popular: Camporreal*, Diputación Provincial de Madrid, Madrid, 1978.
- CTC GARCÍA FERNÁNDEZ, Jesús, «Colmenar de Oreja: la industria de las tinajas y la explotación de canteras», *Estudios geográficos*, 33, noviembre 1948, págs. 649-665
- CUB ORTIZ GARCÍA, Carmen, «Los últimos “cuberos” de Madrid», *Narria*, 13, 1979, págs. 23-26.
- CUM CORRAL, José del, *Curiosidades de Madrid*, El País-Aguilar, Madrid, 1990.
- CUR GALLEGO GARCÍA, Ángela, y Rosalía DOMÍNGUEZ DíEZ, «Currutacos, majos, chisperos y madamas de nuevo cuño», *Alfoz*, 32, sept. de 1986, págs. 50-55.
- CVM JUSDADO GARCÍA, Juan, *Colmenar Viejo: memorias del ayer. Los mil y tantos motes*, 2ª ed., Asociación Cultural «El Pico de San Pedro», Colmenar Viejo, 1999.
- DEC *La dehesa de Colmenar*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1991.
- DGP SÁNCHEZ SALAS, Gaspar, *Diccionario geográfico popular de Madrid*, La Librería, Madrid, 2010.
- DRAE Academia Española, Real, *Diccionario de la lengua española*, 22ª ed., Espasa-Calpe, Madrid, 2001.
- DRAE 92 Academia Española, Real, *Diccionario de la lengua española*, 21ª ed., Espasa-Calpe, Madrid, 1992.
- DUL MARTÍNEZ LLOPIS, Manuel, *La dulcería española. Recetarios histórico y popular*, Alianza, Madrid, 1999.
- ESQ IÑESTA MENA, Félix, «La esquila de mulos y asnos: oficio y arte», *Revista de Folklore*, VI, 1986, págs. 111-120.
- ESS VELASCO, Honorio, y Roberto FERNÁNDEZ, «“San Andrés jugaba a la taba, tanto perdía como ganaba”. Estrategias sociales ante la suerte en Colmenar Viejo», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XLV, 1990, págs. 297-316.
- EST CRUCES, Francisco, «Procesos de trabajo en Estremera. Un estudio de campo sobre el cambio tecnológico», *Etnografía Española*, 8, 1992, págs. 193-248.
- ETN CASTELLOTE HERRERO, Eulalia, «Etnografía y folklore», en *I Jornadas de estudios sobre la provincia de Madrid*, Diputación Provincial de Madrid, Madrid, 1980, págs. 485-489.
- FAR SIMÓN PALMER, María del Carmen, «Faroleros y serenos (notas para su historia)», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XII, 1976, págs. 183-204.

- FBP FERNÁNDEZ DE GAMBOA, Álvaro, «Fabricación de botas y pellejos», *Narria*, 13, 1979, págs. 26-27.
- FCA AHEDO, Pilar, «Nombres de las cabezas o frutos del cadillo», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VIII, 1952, págs. 369-370.
- FHP *La Hiruela. Paraíso natural encantado, reserva de la biosfera*. Folleto. Dirección General de Turismo. Consejería de Economía e Innovación Tecnológica. Comunidad de Madrid, s. l., septiembre de 2007.
- FHR *La Hiruela. II Fiesta de la Recolección del Pero*. Folleto. Patronato Madrileño de Áreas de Montaña. Consejería de Presidencia e Interior. Comunidad de Madrid, s. l., s. f.
- FHS *Horcajuelo de la Sierra*. Folleto. Dirección General de Turismo. Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, financiado por la Comunidad de Madrid, s. l., s. f.
- FLA *La Acebeda. Lugar de acebo*. Folleto. S. e. (Comunidad de Madrid), s. l., marzo de 2006.
- FMO VELASCO Y ZAZO, Antonio, *Frases y modismos*, Librería General Victoriano Suárez, Madrid, 1951.
- FMP CUTANDA, Vicente, *Flora compendiada de Madrid y su provincia, o descripción sucinta de las plantas vasculares que espontáneamente crecen en este territorio*, Imprenta Nacional, Madrid, 1861.
- FOL *Fiestas de la Comunidad de Madrid. Julio 2001-julio 2002*. Folleto. Dirección General de Turismo de la Comunidad de Madrid.
- FOR MORCILLO, María de los Ángeles, *La forja*, Diputación de Madrid. Servicios de Extensión Cultural y Divulgación, Madrid, 1982.
- FPI GONZÁLEZ CASARRUBIOS, Consolación (coord.), *Fiestas populares del ciclo de invierno en la Comunidad de Madrid*, Comunidad de Madrid. Centro de Estudios y Actividades culturales], Madrid, 1995.
- FPR *Prádena del Rincón. El color de la Sierra*. Folleto. Financiado por la Dirección General de Turismo. Consejería de Economía y Empleo, [Comunidad de Madrid], s. l., octubre de 2000.
- FPS *Puebla de la Sierra. Salvaje por naturaleza, noble por tradición*. Folleto editado por la Dirección General de Turismo. Consejería de Economía y Empleo. Comunidad de Madrid, s. l., octubre de 2003.
- FSG *Somosierra. Guía turística*. Folleto. Ayuntamiento de Somosierra-Dirección General de turismo. Consejería de Economía y Empleo. Comunidad de Madrid, s. l., 2002.
- FST *Somosierra. Tradición e historia*. Folleto. Ayuntamiento de Somosierra-Dirección General de turismo. Consejería de Economía y Empleo. Comunidad de Madrid, s. l., septiembre de 2002.

- FUE CARRASCO GUERRERO, Jesús M., Daniela Fejerman Ferro y Ángeles Llorca Díaz, «Fuentidueña de Tajo. Estudio de campo sobre el cambio tecnológico en una comunidad rural», *Etnografía Española*, 8, 1992, págs. 9-60.
- FVE *El Vellón. El Espartal. Guía turística*. Folleto. Dirección General de Turismo. Consejería de Economía e Innovación Tecnológica. Comunidad de Madrid, s. l., marzo de 2005.
- FVO GONZÁLEZ CASARRUBIOS, Consolación, Carmen Hualde Pascual, Arantxa Ormazábal Hernáiz, Rosario Luque Rodríguez y Graciela Rodríguez de Lucas, *Fiestas populares del ciclo de verano y otoño en la Comunidad de Madrid*, Comunidad de Madrid, Consejería de Educación y Cultura, Centro de Estudios y Actividades culturales, Madrid, 1998.
- GAS ENTRAMBASAGUAS, Joaquín de, *Gastronomía madrileña*, 2ª ed., Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1971.
- GDB «Glosario de danzas, bailes e instrumentos musicales», en *Indumentaria, música y danza popular en la Comunidad de Madrid*, I. Comarcas de Madrid y su Alfoz, Aranjuez, San Lorenzo de El Escorial, Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias, Comunidad de Madrid, Consejería de las Artes, Dirección General de Promoción Cultural, Madrid, 2003, págs. 299-303.
- GFM MARTÍN CASTILLO, Mary, y Ambrosio AGUADO BONET, *Guía de Fiestas de la Comunidad de Madrid*, Comunidad de Madrid, Consejería de Agricultura y Cooperación-Caja de Madrid, Madrid, 1991
- GIJ «Glosario de indumentaria y joyería», en *Indumentaria, música y danza popular en la Comunidad de Madrid*, I. Comarcas de Madrid y su Alfoz, Aranjuez, San Lorenzo de El Escorial, Navalcarnero y Sab Martín de Valdeiglesias, Comunidad de Madrid, Consejería de las Artes, Dirección General de Promoción Cultural, Madrid, 2003, págs. 139-157.
- GOL FRAILE GIL, José Manuel, «La golondrina en el cancionero tradicional madrileño», *Revista de Folklore*, 14-II, 1994, págs. 166-170.
- GSO *Guía de la Sierra Oeste de Madrid*, Consorcio Turístico Sierra Oeste; Arcrom publicidad S. L., Madrid, abril, 2010.
- HAY LÓPEZ LILLO, Antonio y Andrés BERMEJO GARCÍA, *El hayedo de Montejo. Dos naturalistas por el bosque*, Lunwerg-Caja Madrid, Barcelona, 2003.
- HOJ SECO, Manuel, «Nombres de la hojarasca», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XII, 1956, págs. 176-185.
- HOT FERNÁNDEZ MONTES, Matilde, y Carmen ORTIZ GARCÍA, *Dos oficios tradicionales en Madrid. La hojalatería y la tonelería*, Madrid, Diputación Provincial, 1980
- HVL SACRISTÁN JEREZ, Julián, *El habla del valle del Lozoya*, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1990.

- JEP SAINZ DE ROBLES, Federico Carlos, «Juan Esplandiu Peña», *Villa de Madrid. Revista del Excmo. Ayuntamiento*, 41, 1973-IV, págs. 33-40.
- JLO Información facilitada por José Luis OROZCO sobre el léxico del corcho en Madrid.
- JOY LEÓN FERNÁNDEZ, Marcos, «Notas sobre la joyería tradicional en la provincia de Madrid», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, LI, 1996, págs. 127-154.
- JUD RENERO ARRIBAS, Víctor M., «La quema del judas en Tielmes (Madrid)», *Revista de Folklore*, 149, 1993, págs. 156-159.
- JUE LORENZO FERNÁNDEZ, J. Alberto, *Madrid y nuestros juegos de antaño*, La Librería, Madrid, 2003.
- LAG FRAILE GIL, José Manuel, «Lagartijas, lagartos y culebras por la tierra madrileña: rimas y creencias», *Revista de Folklore*, 16-I, 1996, págs. 162-169.
- LBO ZAMORA VICENTE, Alonso, *La realidad esperpéntica. (Aproximación a Luces de Bohemia)*, 2ª ed., Gredos, Madrid, 1974; tomamos el léxico del capítulo «La lengua, reflejo de la vida», págs. 138-168.
- LCM RÍO LÓPEZ, Ángel del, *Libro del casticismo madrileño*, La Librería, Madrid, 1999.
- LCU N. ALUMNO DE DIALECTOLOGÍA, «Nombres de la lengua de la culebra», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IV, 1948, págs. 115-122.
- LHM RIOYO, Javier, *Madrid: casas de lenocinio, holganza y malvivir*, Espasa-Calpe, Madrid, 1999.
- LIN FRAILE GIL, José Manuel, «El cultivo del lino en la Sierra Pobre de Madrid», *Etnografía Española*, 6, 1987, págs. 75-86.
- LLO AHEDO, Pilar, «Nombres de la llovizna», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VIII, 1952, págs. 367-368.
- LNS *Lozoyuela-Navas-Siteiglesias*. Folleto editado por la Dirección General de Turismo. Consejería de Economía e Innovación Tecnológica. Comunidad de Madrid, 2ª ed., s. l., septiembre de 2003.
- LOM MARTÍNEZ SANZ, José Luis, «Mentalidades y supersticiones en la España actual: Las “lóminas” de Braojos», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XLII, 1987, págs. 109-115.
- MAE Encuesta realizada en la localidad correspondiente por Manuel ALVAR EZQUERRA.
- MAJ Encuesta realizada en la localidad correspondiente por María ARRIBAS JIMÉNEZ.
- MAN PRIETO MARÍN, Áurea A., «Nombres del corazón de la manzana», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IV, 1948, págs. 479-481.
- MAR RIERA, P. Antonio, T. O. R., «Nombres de la mariquita», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VI, 1950, págs. 621-639.

- MAY FRAILE GIL, José Manuel, *El mayo y su fiesta en tierras madrileñas*, Comunidad de Madrid, Consejería de Educación y Cultura, Madrid, 1995
- MCC REBOUL ESTECHA, Serafín, *Madrid. Cuna del casticismo chulapón*, Edición del autor, Madrid, 2001.
- MCH GARCÍA, Crisógino, *Madrid de la chispería*, Grupo Unido de Proyectos y operaciones, Madrid, 1999.
- MCV *La Maya*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 2003.
- MDE FRAILE GIL, José Manuel, «La mariquita: un destello encarnado en el aire madrileño», *Revista de Folklore*, 16-II, 1996, págs. 197-200.
- MEN *Montejo de la Sierra. Enclave natural*, Montejo de la Sierra, Ayuntamiento, 2001.
- MIR SANZ DONAIRE, Juan José, «Mirasierra: estudio geográfico de un barrio madrileño», en *I Jornadas de estudios sobre la provincia de Madrid*, Diputación Provincial de Madrid, Madrid, 1980, págs. 258-266.
- MIT FRAILE GIL, José Manuel, «La montera de pelo en la indumentaria tradicional madrileña (s. XIX)», *Revista de Folklore*, 284, 2004, págs. 63-68.
- MLM Encuesta realizada en la localidad correspondiente por Manuel Antonio de LEÓN MORALEDA.
- MON SÁNCHEZ GÓMEZ, Luis Ángel, «Notas sobre hábitat y economía tradicionales en Montejo de la Sierra (Madrid)», *Etnografía Española*, 6, 1987, págs. 49-73.
- MTR SESEÑA, Natalia, «¿Madrid, tradicional?», *Revista de Occidente*, 128, enero 1992, págs. 21-28.
- MVI JORGE GARCÍA-REYES, Carmen, y Asunción LIMPO Y LLOFRIU, «La manufactura del vidrio en la comarca de San Martín de Valdeiglesias», *Narria*, 42, 1986, págs. 29-52.
- MVM PIERA, Adrián, *Madrid bien vale una mesa*. Discurso de ingreso en la Academia Española de Gastronomía del Excmo. Sr. D. Adrián Piera, Madrid, Gráficas Maravillas, 1986.
- MXX DÍAZ-PLAJA, Fernando, *Los madrileños en el siglo XX. Vida privada en Madrid: costumbres y tradiciones*, La Librería, Madrid, 2001.
- NAT MINGOTE CALDERÓN, José Luis, «Notas de agricultura tradicional. El cultivo de los cereales en la Sierra Norte de Madrid», *Etnografía Española*, 9, 1995, págs. 99-124.
- NEM RUIZ MARTÍNEZ, Ana María, *Estudio lingüístico del nordeste de la Comunidad de Madrid*. Tesis doctoral presentada en la Universidad de Alcalá, 2000. Recogemos el léxico que aparece ordenado alfabéticamente en las págs. 437-505.

- NLP RUIZ MORCUENDE, Federico, «Algunas notas del lenguaje popular madrileño», *Homenaje ofrecido a Menéndez Pidal*, II, Hernando, Madrid, 1925, págs. 205-212.
- OCS MONTERO VALLEJO, Manuel, «Oficios, costumbres y sociedad en el Madrid bajomedieval», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, LVI, 1, 2001, págs. 21-39.
- OFI RÍO LÓPEZ, Ángel del, *Viejos oficios de Madrid*, La Librería, Madrid, 1993.
- PAT *De la arquitectura a la mesa en el viejo Patones. Una interpretación de la arquitectura popular, la cultura y la alimentación tradicional en los pueblos de la Sierra Norte*, Ayuntamiento de Patones-Comunidad de Madrid, 2004.
- PCO FLÓREZ ASENSIO, María, «Aspectos de la procesión del Corpus en Madrid: la tarasca y sus componentes musicales», *Madrid, revista de arte, geografía e historia*, 4, 2001, págs. 393-421.
- PDU GONZÁLEZ CASARRUBIOS, Consuelo, «Panes y dulces madrileños», *Narria*, 13, 1979, págs. 32-34.
- PEC MARTÍNEZ RIVAS, Miguel y Antonio Martínez Escribano, «Los peces, esos desconocidos», en *Parque Regional del Sureste de la Comunidad de Madrid*, Amigos de la Tierra, Madrid, 1998, págs. 133-140.
- PEL FRAILE GIL, José Manuel, «Notas tradicionales sobre el pelo y su cuidado en Madrid y la Zona Centro», *Revista de Folklore*, 7, 1987, págs. 3-15.
- PPC PACHECO, M<sup>a</sup> J. y M<sup>a</sup> J. VILLARRUBIA, *Guía de las plantas protegidas de Colmenar Viejo*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1991.
- PUC SESEÑA DÍEZ, Natacha, «Pucheros de Alcorcón», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XXII, 1966, págs. 125-134.
- PUT RODRÍGUEZ DE LA TORRE, Fernando, «Las cuatro letras. El supuesto puterío de algunas localidades españolas. Recolección de refranes tópicos y reflexiones», *Revista de Folklore*, 200, 1997, págs. 47-54.
- RCC COLMENAREJO GARCÍA, Fernando, «Ritos y costumbres sobre el nacimiento, matrimonio y defunción del Colmenar de principios de siglo (1930-1936). Sus paralelos con los pueblos de la Sierra», en *Primer Premio de Investigación Comenar Viejo*, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 1983, págs. 37-89.
- RIT CORRAL, José del, *Ritos procesionales olvidados y otras noticias curiosas de la Villa*, Ayuntamiento de Madrid-Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1998.
- SAI ROMERO, Federico, «Los sainetes de Madrid», *Villa de Madrid. Revista del Excmo. Ayuntamiento*, 40, 1973-III, págs. 37-42.
- SAP BRAVO GARCÍA, José, «Carta del sapo», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IV, 1948, págs. 482-483.

- SEC BARRIOS, Juan Carlos, María Teresa FUENTES y Juan Pedro RUIZ, *El saber ecológico de los ganaderos de la Sierra de Madrid*, Agencia de Medio ambiente de la Comunidad de Madrid, Madrid, 1992. El libro contiene dos glosarios «Terminología vernácula. Las Plantas conocidas y utilizadas por los ganaderos» (págs. 116-129) y «Glosario de términos. El lenguaje profesional de los ganaderos» (págs. 131-153). Además, del interior de la obra hemos tomado alguna voz no registrada en ellos.
- SIL GONZÁLEZ CALVO, José Manuel, «Acercamiento al lenguaje de López Silva», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XVI, 1979, págs. 485-493; recogido en *Variaciones sobre el uso literario de la lengua*, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1999, págs. 67-74.
- SIP CARAVANTES GARCÍA, Carlos M., «Estructura y utilización sociocultural del “espacio externo restringido” en dos poblaciones de la Sierra Pobre Madrileña», *Etnografía Española*, 6, 1987, págs. 7-45.
- SOL GUTIÉRREZ SOLANA, José, *Madrid callejero*, Trieste, Madrid, 1984; reed., Madrid, Castalia-Comunidad, Consejería de Educación y Cultura (Colección Clásicos madrileños), 1995.
- SOM BARRIOS RODRÍGUEZ, M.<sup>a</sup> Auxiliadora, «El léxico de la sombrerería madrileña», inédito.
- SPC CUADRADO VÁZQUEZ, M.<sup>a</sup> del Carmen, «Sinonimia de la palabra colcha», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VII, 1951, págs. 518-523.
- SZM LERA DE ISLA, Ángel, «El sainete y la zarzuela en el folklore madrileño», *Revista de Folklore*, 5-II, 1985, págs. 21-25.
- TAJ SÁNCHEZ VIGIL, Juan Miguel, *El Valle del Tajuña*, Madrid, Albia, 1991.
- TAR MILLÁN, María Victoria, «Nombres de la tarabilla», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, IV, 1948, págs. 312-315.
- TCA CORRAL, José del, «Tabernas, confiterías y alojerías», *Villa de Madrid. Revista del Excmo. Ayuntamiento*, 39, 1973-II, págs. 60-65.
- TIN GONZÁLEZ ARPIDE, José Luis, «La fábrica de tinajas en Colmenar de Oreja», *Narria*, 13, 1979, págs. 16-19.
- TIR DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ, Sara, «Carta lingüística de “tiragomas”», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, II, 1946, págs. 292-293.
- TMA AGROMAYOR, Luis, *Tiendas de Madrid*, Susaeta, Madrid, s. a. [199?].
- TOR Museo de la Agricultura. *Torremocha de Jarama*. Tríptico explicativo con encartes de diferentes actividades agrícolas, en cuyo verso aparece léxico específico de la actividad. Sin lugar, fecha ni editor.
- TTM OSORIO, Carlos, *Tabernas y tapas en Madrid. Guía de tabernas madrileñas con historia*, La Librería, Madrid, 2004.
- UMB SERRA IRUESTE, Visitación, «Nombres de la umbría», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, VI, 1950, págs. 133-138.



- VAI LÓPEZ PIÑEIRO, María Carmen, «Nombres de la vaina de las legumbres», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, II, 1946, págs. 61-647.
- VAL PINDADO GARCÍA, Virginia, «Valdilecha: una aproximación sobre tradición y cambio social», *Etnografía Española*, 7, 1989, págs. 171-186
- VAV ALCALÁ VENCESLADA, Antonio, *Vocabulario andaluz*. Estudio preliminar y edición por Ignacio Ahumada, Universidad de Jaén-CajaSur, Jaén 1998. Reproduce la edición de la Real Academia Española, Madrid, 1951.
- VCM FOLGUERA, Pilar, *Vida cotidiana en Madrid. El primer tercio de siglo a través de las fuentes orales*, Comunidad de Madrid, Consejería de Cultura y Deportes, 1987.
- VCV *La vaquilla*. Colmenar Viejo, Ayuntamiento de Colmenar Viejo, Madrid, 2003.
- VID PERIS BARRIO, Alejandro, «Los antiguos hornos de vidrio madrileños: Cádiz», *Historia*16, 122, 1986, págs. 83-88.
- VIV CARANDELL, Luis, *Vivir en Madrid*, Kairós, Barcelona, 3ª ed. 1971 (1967).
- VMA PASTOR Y MOLINA, Roberto (seudónimo de A. Bonilla y San Martín y R. Foulché-Delbosc), «Vocabulario de madrileñismos (primera serie)», *Revue Hispanique*, XVIII, 1962, págs. 51-72. Se ha prescindido de muchas palabras de esta obra que aparecen en el *DRAE*, algunas de las cuales son usos coloquiales, vulgares o familiares, o del caló. De entre las que se mantienen, hay algunas que ya no se usan hoy.
- VTM ORTIZ GARCÍA, Carmen, «La vida tradicional en la provincia de Madrid», *Revista de Occidente*, Extraordinario VII, nº 27-28, págs. 168-181.



# Abreviaturas utilizadas

<i>adj.</i>	Adjetivo.
<i>adj.-com.</i>	Adjetivo usado también como sustantivo de género común.
<i>adj. f.</i>	Adjetivo de género femenino.
<i>adj.- f.</i>	Adjetivo usado también como sustantivo de género femenino.
<i>adj.-s.</i>	Adjetivo usado también como sustantivo.
<i>adv.</i>	Adverbio.
<i>adv. t.</i>	Adverbio de tiempo.
<i>amb.</i>	Sustantivo de género ambiguo.
<i>ant.</i>	Empleo anticuado.
<i>coloq.</i>	Empleo coloquial.
<i>com.</i>	Sustantivo de género común.
<i>der.</i>	En el lenguaje del derecho.
<i>despec.</i>	Empleo despectivo.
<i>desus.</i>	Empleo desusado.
<i>f.</i>	Sustantivo de género femenino.
<i>f. pl.</i>	Sustantivo de género femenino y número plural.
<i>fam.</i>	Empleo familiar.
<i>fest.</i>	Empleo festivo.
<i>fig.</i>	Empleo figurado.
<i>germ.</i>	Empleo germanesco.
<i>interj.</i>	Interjección.
<i>intr.</i>	Verbo intransitivo.
<i>intr.-prnl.</i>	Verbo intransitivo usado también como pronominal.
<i>irón.</i>	Irónicamente.
<i>loc. adv.</i>	Locución adverbial.
<i>m.</i>	Sustantivo de género masculino.

<i>m. f.</i>	Sustantivo de género masculino con la primera terminación y femenino en la segunda.
<i>m. pl.</i>	Sustantivo de género masculino y número plural.
<i>n. pr.</i>	Nombre propio.
<i>pop.</i>	Empleo popular.
<i>prnl.</i>	Verbo pronominal.
<i>pron.</i>	Pronombre.
<i>tr.</i>	Verbo transitivo.
<i>tr.-prnl.</i>	Verbo transitivo usado también como pronominal.
<i>vulg.</i>	Empleo vulgar.

Advertencia: Cuando se citan textos del *Diccionario* de la Real Academia Española, las abreviaturas que figuran son las utilizadas en esa obra.

**abajaruco** *m.* *Chinchón* (MAE) Abejaruco, ave coraciforme de plumaje castaño y amarillo en su parte superior y verde azulado en la inferior, de pico largo y curvado, que se alimenta especialmente de abejas y otros himenópteros (*Merops apiaster*). También *abecerruco*, *abejeruco* y *abejoruco*.

**abajo** *adv.* Viento de ~, v. viento.

**abandonado, -da** *adj.* *Talamanca* (NEM) [pers.] Desastrado y que no se preocupa por arreglarse. DRAE: Sucio, desaseado.

**abanico** *m.* *Madrid coloq.* Antigua cárcel modelo de Madrid, construida sobre planta de abanico.

**abarcar** *tr.* (ARN, LCM) Abrazar. DRAE: Ceñir algo con los brazos o con la mano.

**abarrancar** *tr.* *Chinchón* (MAE) Hacer arroyos [la lluvia]. DRAE: Dicho de la erosión o de la acción de los elementos: Formar barrancos en un terreno.

**abecerruco** *m.* *Torrelaguna* (NEM) Abejaruco, ave coraciforme de plumaje castaño y amarillo en su parte superior y verde azulado en la inferior, de pico largo y curvado, que se alimenta especialmente de abejas y otros himenópteros (*Merops apiaster*). También *abajaruco*, *abejeruco* y *abejoruco*.

**abejeruco** *m.* *Talamanca* (NEM) Abejaruco, ave coraciforme de plumaje castaño y amarillo en su parte superior y verde azulado en la inferior, de pico largo y curvado, que se alimenta especialmente de abejas y otros himenópteros (*Merops apiaster*). También *abajaruco*, *abecerruco* y *abejoruco*.

**abejita** *f.* *Pinilla del Valle, Venturada* (MDE) Mariquita, insecto coleóptero que se alimenta de pulgones, de cuerpo semiesférico, cabeza pequeña, alas membranosas y patas muy cortas, negruzco por debajo y encarnado brillante por encima, con varios puntos negros en los élitros y en el dorso del metatórax (*Coccinella septempunctata*). También *antoñito*, *becerrita*, *bernaldo*, *capillita*, *coca*, *coquita*, *fernando*, *gatita*, *juanita*, *maricuela*, *mariposa*, *mariquita ciega*, *mariquita de San Juan*, *palomita*, *pastorcillo*, *san antón*, *san blas*, *vaquita*, *vaquita de Dios* y *zapatera*.

**abejoruco** *m.* *Serrada de la Fuente* (MAJ, MLM) Abejaruco, ave coraciforme de plumaje castaño y amarillo en su parte superior y verde azulado en la inferior, de pico largo y curvado, que se alimenta especialmente de abejas y otros himenópte-

## abertura

ros (*Merops apiaster*). También *abajaruco*, *abecerruco* y *abejeruco*.

**abertura** (f.) *Campo Real* (ETN) ~ **de la pella**, en la alfarería, acción de hender con los dedos la pella de barro antes de comenzar a subirla en el torno.

**abisinio, -nia** *adj.-s.* (DGP) [pers.] De Villar del Olmo. También *agallonero*, *del ahumado*, *del barranco*, *llanero* y *villareño*.

**abonadera** f. *Titulcia* (MAJ) Máquina dosificadora de estiércol o abono que sirve para abonar un terreno.

**abortera** f. *Madrid* (VCM) Mujer que practica abortos de manera ilícita.

**abortizo** m. *Colmenar Viejo* (MAJ) Cordero nacido mucho antes de tiempo, y que no suele sobrevivir al parto. Cordero no nato.

**abotagado, -da** (*adj.*) *Montejo de la Sierra* (AyD) Hinchado.

**abrasarse** *prnl.* *Estremera de Tajo* (EST) Estropearse [un olivo plantado en tierras de buena calidad].

**abrazadera** f. *Torrelaguna* (NEM) Francalete, correa con lazada, que sirve para unir el yugo con el carro. || 2 *Torrelaguna* (NEM) Cuerda que lleva el yugo para que la madera no se abra. || 3 *Torrelaguna* (NEM) Vilorita del arado.

**abrazamosas** m. *Montejo de la Sierra* (MEN) Callejón muy estrecho y alargado.

**abrechar** (*intr.*) *Orusco* (TAJ) «Desmantan al pecho / dos fuentes que abrechan / donde yo bebiera / aguas que alimentan» (p. 184).

**abridera** f. *Villa del Prado* (MAJ) Melocotón blanco, de sabor ácido.

**abridor** m. (JOY) Cada uno de los dos aretes de oro que se ponen a las niñas en los lóbulos de las orejas para horadarlos e impedir que se cierren los agujeros. DRAE. || 2 *Colmenar Viejo* (RCC) Cada uno de los dos pendientes redondos muy finos que regalaba la madrina a la niña bautizada.

**abrigo** m. (ARN) **De ~**, tremendo, impresionante. DRAE: *loc. adj.* Temible, de cuidado.

**abrir** *tr.* *Torrelaguna* (NEM) Quitar la vaina [a las legumbres]. || 2 *Galapagar* (SEC) Quitar [a la encina] las ramas del centro dejando sólo las externas para que entre el sol y alcance mejor producción. || 3 *Campo Real* (CPC) En la alfarería, separar, hender el barro, durante el modelado de la pieza, de forma que quede un espacio dentro de él. También *vaciar*. || 4 *prnl.* *Paracuellos de Jarama*, *Torrelaguna* (NEM) Agrietarse [las manos]. || 5 *Campo Real* (CPC) En la alfarería, dividir, hender, romperse [la pieza] durante el secado. || 6 *Algete* (NEM) **Abrirse la boca**, bostezar.

**abrojos** m. *Ciempozuelos*, *Navalcarnero* (CAD) Cadillo, arrancamños, planta umbelífera, de flores en umbela sin pie, y fruto elipsoidal erizado de espinas (gén. *Caucalis*). También *agarramoños*, *amor*, *amores*, *arrancapelos*, *cachorra*, *cadejas*, *cadillos*, *caíllo*, *caíllos*, *masos*, *matasuegras*, *pegas*, *pegas*, *pegas locas*, *pegotes de barro*, *pelos de erizo*, *pichapeces*, *piojos de señorita*, *rancamños*, *suecos* y *zarcillos*. DRAE: Planta de la familia de las cigofiláceas, de tallos largos y rastreros, hojas compuestas y fruto casi esférico y armado de muchas y fuertes púas. Es perjudicial a los sembrados. || 2 *Colmenar Viejo* (PPC) ~ **a cuatro**, planta herbácea anual de la familia de las Ranunculáceas, de hasta 60 cm de altura, con tallos recios y ramosos, hojas basales pecioladas, redondeadas, flores amarillas, aquenios con las caras laterales erizadas de verruguitas, y con pico bien desarrollado, triangular, algo ganchudo en el ápice (*Ranunculus muricatus*). También *abrojos a cinco*. || 3 *Colmenar Viejo* (PPC) ~ **a cinco**, planta herbácea anual de la familia de las Ranunculáceas, de hasta 60 cm de altura, con tallos recios y ramosos, hojas basales pecioladas, redondeadas, flores amarillas, aquenios con las

- caras laterales erizadas de verruguitas, y con pico bien desarrollado, triangular, algo ganchudo en el ápice (*Ranunculus muricatus*). También *abrojos a cuatro*.
- absoluta** *f.* (LCM) **Dar la ~**, dejar [a la pareja].
- abubillo, -lla** *adj.-s.* (DGP) [pers.] De Valdelaguna o de Villalbilla. Los de Valdelaguna también reciben los nombres de *valdelagunés* y *veguero*; los de Villalbilla *bubillero, bubillo, henareño* y *villabillano*.
- abuchado, -da** *adj.-s.* (DGP) [pers.] De Estremera de Tajo. También *aldeano, breano, del rabo de la bucha, estremeño, estremereño, ribereño* y *de la viga atravesada*.
- abuelillos** *m. pl.* *Algete* (NEM) Pestorejo.
- abuelo, -la** *m. f.* *Sierra Pobre de Madrid* (LIN) Suegro. || **2 m.** (PEL) Pelo suelto que, por ser más corto que el resto de los cabellos, no ha sido sometido al peinado. DRAE: Cada uno de los mechoncitos que tienen las mujeres en la nuca y que quedan sueltos cuando se atiranta el cabello hacia arriba. || **3 f.** (FMO) Madre. || **4** (LCM) Pañosa, capa de paño. || **5 v.** **agüelos**.
- abulaga** *f.* *Montejo de la Sierra* (MAE) Aulaga, arbusto de la familia de las Papilionáceas, espinoso y ramificado, con las hojas convertidas en espinas; las flores perfumadas, de color amarillo, son medicinales; los frutos son ovales y vellosos y las semillas venenosas (*Ulex europaeus*). También *olaga* y *ulaga*. DRAE.
- aburracado, -da** *adj.* *Torrelaguna* (NEM) [Cordero] Que tiene pintas en la lana.
- aburrición** *f.* (ARN) Aburrimiento. También *aburridera*. DRAE: *coloq.*
- aburridera** *f.* (ARN) Aburrimiento. También *aburrición*.
- aburrir** *tr.* *Colmenar Viejo* (MAJ) Dejar sin leche [un cordero las ubres de la oveja].
- abuzar** *tr.* *Algete, Talamanca, Torrelaguna* (NEM) Aguzar [la reja del arado]. || **2 Hoyo de Manzanares** (MAJ) Aguzar [las herramientas de acero y hierro].
- acabar** *tr.* (ARN) Romper un noviazgo u otra relación. DRAE: Poner o dar fin a algo, terminarlo, concluirlo.
- acabose** *m.* (ARN) **Ser [algo] el ~**, ser [algo] el desastre. DRAE: Denota que ha llegado a su último extremo.
- acacia** *f.* *Ajalvir, Aranjuez, Torremocha de Jarama* (ASM) Acacia blanca o falsa, árbol de las Leguminosas, de 10 a 30 m de altura, con corteza profundamente agrietada, ramas jóvenes espinosas, hojas grandes, caedizas, compuesta por un número impar de folíolos ovales; flores blancas, amariposadas, dispuestas en racimos colgantes, con un olor fuerte y agradable; fruto en vaina o legumbre de color marrón, con 10 a 12 semillas muy duras; florece de mayo a julio (*Robinia pseudacacia*). También *pan* y *queso* y *pan* y *quesillo*.
- acái** *m.* *Madrid* (MCC) En el habla chulapa de Madrid, ojo.
- acáis** (*m. pl.*) (LCM) Ojos.
- acalimar** (*prnl.*) *Campo Real* (CPC) En la alfarería, romperse [los cacharros] durante la cocción por entrar al horno húmedos o por estar húmeda la viruta.
- acaloro** *m.* (ARN) Excitación, acaloramiento. DRAE: *coloq.* Acaloramiento, sofocación.
- acarear** *tr.* *Navalcarnero* (MLM) Levantar [los sarmientos frescos de una vid], atándolos hacia arriba, para indicar al pastor que las ovejas no pueden carear en esa tierra.
- acarradera** *adj.-f.* *Torrelaguna* (NEM) Cuerda utilizada para apretar la mies en el carro con el fin de que no se caiga. || **2 f.** *Sierra Norte* (NAT) Soga con la que se fijan los haces de cereal a las amucas o samucas.
- acatus** *m.* (ARN, LCM) Dinero.
- acción** *f.* (ARN) Fechoría.
- acebedano, -na** *adj.-s.* (DGP) De La Acebeda. También *acebedeño* y *cebedeño*.
- acebedeño, -ña** *adj.-s.* (DGP) De La Acebeda. También *acebedano* y *cebedeño*.

## acedera

**acedera** f. *Galapagar, Torremocha de Jarama* (ASM)

Planta de la familia de las Polygonáceas, perenne, de hasta 80 cm de altura, con cepa leñosa, tallos numerosos ramificados, sin pelos y de un color verde azulado; hojas con forma de escudo, con dos lóbulos divergentes en la base y un largo pecíolo; inflorescencia muy ramificada e intrincada en la fructificación, óvulos y semillas encerradas en unas valvas membranosas, de forma casi circular; florece entre febrero y junio (*Rumex induratus*). También *acedera de conejo, acederas, acederones, acerones, azadera, azaderas, azaderas borrachas, padres, sartenejas y vinagrera*. DRAE. || 2 *Robledo de Chavela, San Lorenzo de El Escorial* (ASM) ~ **de conejo**, planta de la familia de las Polygonáceas, perenne, de hasta 80 cm de altura, con cepa leñosa, tallos numerosos ramificados, sin pelos y de un color verde azulado; hojas con forma de escudo, con dos lóbulos divergentes en la base y un largo pecíolo; inflorescencia muy ramificada e intrincada en la fructificación, óvulos y semillas encerradas en unas valvas membranosas, de forma casi circular; florece entre febrero y junio (*Rumex induratus*). También *acedera, acederas, acederones, acerones, azadera, azaderas, azaderas borrachas, padres, sartenejas y vinagrera*. || 3 *Robledondo* (ASM) ~ **de lagarto**, romaza, planta poligonácea vivaz, con la raíz gruesa y carnosa; en otoño, invierno y principios de primavera presenta una roseta de hojas de color verde oscuro muy pegadas al suelo, de forma más o menos parecida a la de una guitarra; tallo floral muy ramificado, con muchísimas flores verdosas poco llamativas; los ramos son muy abiertos, lo que la diferencia bien de las especies próximas; los frutitos están encerrados en unas valvas triangulares con los bordes espinosos y cuando madura

toman un color marrón rojizo, lo mismo que el tallo principal y el resto de las ramas (*Rumex pulcher*). También *acedera mala, acederón, lengua de vaca, oreja de mula, pucharaca, romaza negra, romanza, tabacalera y vinagrera*. || 4 *San Lorenzo de El Escorial* (ASM) ~ **de lagarto**, *acedera*, planta poligonácea vivaz, con hojas basales más o menos carnosas, de hasta 15 cm de longitud, con dos lóbulos en la base, generalmente enteros y que apuntan hacia abajo, que les da forma en la punta de flecha y con un largo pecíolo igual o de mayor longitud en el limbo; con flores pequeñas y verdosas, agrupadas en racimos abiertos y laxos (*Rumex acetosa*). Una especie muy parecida es *Rumex papillaris*, la cual se diferencia de la anterior en que la inflorescencia es más densa y las hojas basales tiene forma más alargada, con los lóbulos generalmente bifidos y apuntando hacia fuera. Las designaciones de ambas plantas se confunden. También *acederas, acederas coyundas, azadera y azaderas*. || 5 *San Martín de Valdeiglesias* (ASM) ~ **mala**, romaza, planta poligonácea vivaz, con la raíz gruesa y carnosa; en otoño, invierno y principios de primavera presenta una roseta de hojas de color verde oscuro muy pegadas al suelo, de forma más o menos parecida a la de una guitarra; tallo floral muy ramificado, con muchísimas flores verdosas poco llamativas; los ramos son muy abiertos, lo que la diferencia bien de las especies próximas; los frutitos están encerrados en unas valvas triangulares con los bordes espinosos y cuando madura toman un color marrón rojizo, lo mismo que el tallo principal y el resto de las ramas (*Rumex pulcher*). También *acedera de lagarto, acederón, lengua de vaca, oreja de mula, pucharaca, romaza negra, romanza, tabacalera y vinagrera*.



**acederas** *f. pl.* *El Atazar* (ASM) Planta de la familia de las Poligonáceas, perenne, de hasta 80 cm de altura, con cepa leñosa, tallos numerosos ramificados, sin pelos y de un color verde azulado; hojas con forma de escudo, con dos lóbulos divergentes en la base y un largo pecíolo; inflorescencia muy ramificada e intrincada en la fructificación, óvulos y semillas encerradas en unas valvas membranosas, de forma casi circular; florece entre febrero y junio (*Rumex induratus*). También *acedera*, *acedera de conejo*, *acederones*, *acerones*, *azadera*, *azaderas*, *azaderas borrachas*, *padres*, *sartenejas* y *vinagrera*. || 2 *Cercedilla*, *Galapagar*, *La Acebeda*, *Robledo de Chavela*, *Valdemaqueda*, *Villavieja de Lozoya* (ASM) *Acedera*, planta poligonácea vivaz, con hojas basales más o menos carnosas, de hasta 15 cm de longitud, con dos lóbulos en la base, generalmente enteros y que apuntan hacia abajo, que les da forma en la punta de flecha y con un largo pecíolo igual o de mayor longitud en el limbo; con flores pequeñas y verdosas, agrupadas en racimos abiertos y laxos (*Rumex acetosa*). Una especie muy parecida es *Rumex papillaris*, la cual se diferencia de la anterior en que la inflorescencia es más densa y las hojas basales tiene forma más alargada, con los lóbulos generalmente bifidos y apuntando hacia fuera. Las designaciones de ambas plantas se confunden. También *acedera de lagarto*, *acederas coyundas*, *azadera* y *azaderas*. || 3 *El Atazar* (ASM) ~ **coyundas**, *acedera*, planta poligonácea vivaz, con hojas basales más o menos carnosas, de hasta 15 cm de longitud, con dos lóbulos en la base, generalmente enteros y que apuntan hacia abajo, que les da forma en la punta de flecha y con un largo pecíolo igual o de mayor longitud en el limbo; con flores pequeñas y verdosas, agrupadas en

racimos abiertos y laxos (*Rumex acetosa*). Una especie muy parecida es *Rumex papillaris*, la cual se diferencia de la anterior en que la inflorescencia es más densa y las hojas basales tiene forma más alargada, con los lóbulos generalmente bifidos y apuntando hacia fuera. Las designaciones de ambas plantas se confunden. También *acedera de lagarto*, *acederas*, *azadera* y *azaderas*.

**acederilla** (*f.*) *Colmenar Viejo* (DEC) Planta poligonácea parecida a la *acedera*, característica de zonas de umbría (*Rumex angiocarpus*). También *romaza*.

**acederón** (*m.*) *Galapagar* (ASM) *Romaza*, planta poligonácea vivaz, con la raíz gruesa y carnosa; en otoño, invierno y principios de primavera presenta una roseta de hojas de color verde oscuro muy pegadas al suelo, de forma más o menos parecida a la de una guitarra; tallo floral muy ramificado, con muchísimas flores verdosas poco llamativas; los ramos son muy abiertos, lo que la diferencia bien de las especies próximas; los frutitos están encerrados en unas valvas triangulares con los bordes espinosos y cuando madura toman un color marrón rojizo, lo mismo que el tallo principal y el resto de las ramas (*Rumex pulcher*). También *acedera de lagarto*, *acedera mala*, *lengua de vaca*, *oreja de mula*, *pucharaca*, *romaza negra*, *romanza*, *tabacalera* y *vinagrera*.

**acederones** (*m. pl.*) *Cadalso de los Vidrios*, *Valdemaqueda* (ASM) Planta de la familia de las Poligonáceas, perenne, de hasta 80 cm de altura, con cepa leñosa, tallos numerosos ramificados, sin pelos y de un color verde azulado; hojas con forma de escudo, con dos lóbulos divergentes en la base y un largo pecíolo; inflorescencia muy ramificada e intrincada en la fructificación, óvulos y semillas encerradas en unas valvas membranosas, de forma

## acedilla

casi circular; florece entre febrero y junio (*Rumex induratus*). También *acedera*, *acedera de conejo*, *acederas*, *acerones*, *azadera*, *azaderas*, *azaderas borrachas*, *padres*, *sartenejas* y *vinagrera*.

**acedilla** *f.* *Pinilla del Valle* (SEC) *Acedera*, planta poligonácea vivaz, con hojas basales más o menos carnosas, de hasta 15 cm de longitud, con dos lóbulos en la base, generalmente enteros y que apuntan hacia abajo, que les da forma en la punta de flecha y con un largo pecíolo igual o de mayor longitud en el limbo; con flores pequeñas y verdosas, agrupadas en racimos abiertos y laxos (*Rumex acetosa*).

**aceituna** *f.* *Madrid* (MVM) **Aceitunas a la madrileña**, aceitunas aliñadas con pimentón, orégano y ajo machacado.

**aceitunero, -ra** *m.* *Serrada de la Fuente* (MAJ)

**Tomillo ~**, Cierta insecto de color negro y alargado.

**aceitunero, -ra** *adj.* v. **tomillo**.

**aceitunilla** *f.* *Fuentidueña de Tajo* (FUE) Cierta enfermedad del melón.

**acelga** (*f.*) *Aranjuez, Chinchón* (ASM) *Acelga silvestre*, hierba quenopodiácea perenne, glabra o ligeramente pelosa, con tallos de hasta 80 cm de longitud, ramificados; hojas basales grandes ovado-rómbicas o lanceoladas, cuneadas, claramente pecioladas y con margen algo crespado, las superiores son pequeñas y casi sin pecíolo; inflorescencia en forma de espiga, a veces muy ramificada, con flores agrupadas en glomérulos axilares, de 1 a 3 flores muy pequeñas, de menos de 3 mm de diámetro, con 5 tépalos verdosos o rojizos (*Beta maritima*). También *acelguilla* y *espinaca*. || 2 *Aranjuez* (FMP) ~ **salvaje**, planta plumbaginácea, de tallos ramificados, hojas obovadas de borde entero, flores unilaterales en panículas umbeliformes con brácteas membranosas, de cáliz escarioso o coriáceo; corola de cinco pétalos,

de color azul violeta; estilos libres; pericarpio no capsular, separable de la base (*Statice limonium*). || 3 *Chinchón* (ASM) ~ **silvestre**, hierba quenopodiácea perenne, glabra o ligeramente pelosa, con tallos de hasta 80 cm de longitud, ramificados; hojas basales grandes ovado-rómbicas o lanceoladas, cuneadas, claramente pecioladas y con margen algo crespado, las superiores son pequeñas y casi sin pecíolo; inflorescencia en forma de espiga, a veces muy ramificada, con flores agrupadas en glomérulos axilares, de 1 a 3 flores muy pequeñas, de menos de 3 mm de diámetro, con 5 tépalos verdosos o rojizos (*Beta maritima*). También *acelga*, *acelguilla* y *espinaca*.

**acelguilla** (*f.*) *Los Santos de la Humosa* (ASM)

*Acelga silvestre*, hierba quenopodiácea perenne, glabra o ligeramente pelosa, con tallos de hasta 80 cm de longitud, ramificados; hojas basales grandes ovado-rómbicas o lanceoladas, cuneadas, claramente pecioladas y con margen algo crespado, las superiores son pequeñas y casi sin pecíolo; inflorescencia en forma de espiga, a veces muy ramificada, con flores agrupadas en glomérulos axilares, de 1 a 3 flores muy pequeñas, de menos de 3 mm de diámetro, con 5 tépalos verdosos o rojizos (*Beta maritima*). También *acelga* y *espinaca*.

**acelorarse** *prnl.* (ARN, LCM) Asustarse.

**acequia** *f.* *Talamanca* (NEM) *Acequia* secundaria.

**acerico** *m.* *Chinchón* (MAE) *Almohadilla* de forma más o menos triangular para clavar en ella sólo alfileres de colores. Los demás alfileres se clavan en el alfilerero, y las agujas en la almohadilla. DRAE: Almohadilla que sirve para clavar en ella alfileres o agujas.

**acerones** (*m. pl.*) *Navas del Rey* (ASM) *Planta* de la familia de las Poligonáceas, perenne,

de hasta 80 cm de altura, con cepa leñosa, tallos numerosos ramificados, sin pelos y de un color verde azulado; hojas con forma de escudo, con dos lóbulos divergentes en la base y un largo pecíolo; inflorescencia muy ramificada e intrincada en la fructificación, óvulos y semillas encerradas en unas valvas membranosas, de forma casi circular; florece entre febrero y junio (*Rumex induratus*). También *acedera*, *acedera de conejo*, *acederas*, *acederones*, *azadera*, *azaderas*, *azaderas bo-rrachas*, *padres*, *sartenejas* y *vinagrera*.

**achagar** *tr.* (ARN, LCM) Azuzar, provocar, comprometer, apabullar. || 2 *Madrid* (AQM) Disparar [los huesos de las majuelas] con una paja o tubo apropiado.

**acharado, -da** (*adj.*) (LCM) Celoso.

**acharo** *m.* (SL) Nerviosismo.

**achicoria** *f.* Fuente el Saz de Jarama, Puebla de la Sierra (ASM) Condrila, planta herbácea de la familia de las Compuestas, vivaz, con una roseta de hojas pegadas al suelo, que suele secarse cuando se desarrolla el tallo florífero. Estas hojas son lanceoladas, con el borde ampliamente dentado y con algunas espinitas de escasa consistencia, tallo florífero de color blanquecino y con pequeñas espinas rígidas en su parte inferior; flores amarillas reunidas en cabezuelas muy estrechas. Toda la planta, pero sobre todo las raíces y las ramas tiernas, al cortarlas, sueltan un jugo lechoso (látex), que al secarse se vuelve pegajoso (*Chondrilla juncea*). También *ajonjera*, *ajonjera común*, *ajonjera lechera*, *ajonjeras*, *ajunjeras*, *asonjera*, *escobas*, *escobas de ajunjera*, *escobilla*, *escobillas*, *jonjera*, *lijonjera*, *pimpájaros*, *salmerón*, *sonjera*, *tallos y tamarilla*. || 2 *Ajalvir*, *Pinilla del Valle* (ASM) Diente de león, hierba de la familia de las Compuestas, perenne, con una potente raíz carnosa que cuando se corta desprende una leche blanquecina, hojas

dispuestas en una roseta basal, con forma de obovada a ovoidolanceolada, a veces enteras pero generalmente dentadas, con los dientes desiguales dirigidos hacia la base, profundos, que llegan hasta el nervio, sin pelos o a veces con algo de pelusilla en el nervio central. Las flores están agrupadas en capítulos solitarios en el extremo de tallos huecos de hasta 40 cm de longitud, todas tienen forma de lengüeta y son de color amarillo dorado, las externas presentan una banda pardusca por debajo. Infrutescencia globosa, formada por numerosos frutos (aquenios) con un largo pico, en cuyo extremo tienen un vilano, que los disemina por la acción del viento; florece casi todo el año, a partir del otoño (*Taraxacum officinale*). También *ajonjera de botón*, *lechera*, *lechera de otoño*, *lechuguillas*, *majitos*, *pajito*, *pajitos*, *pelusa*, *peluso*, *pitones* y *taraxacon*. || 3 *Madrid* (FMP) ~ **amarga**, *achicoria*, planta compuesta, de hojas recortadas, ásperas y comestibles, así crudas como cocidas; de tallo erguido, flexuoso, ramoso; flores azules y a veces blancas (*Cichorium intybus*). || 4 *Madrid* (FMP) ~ **dulce**, planta compuesta herbácea, de alto y delgado, cerdoso-peliezado en la parte inferior, lampiño y ramoso-mimbreado en la superior; hojas radicales runcinadas, pelitiesas, las superiores lineares no pestañosas; cabezuelas con pedúnculo corto, solitarias o geminadas formando como espiga a lo largo de los ramos; involucros muy angostos, con florecitas pequeñas (*Chondrilla juncea*).

**achicorias** (*f. pl.*) Brea de Tajo, Valdemaqueda (ASM) Achicoria, hierba compuesta, cubierta de pelos cortos, con una potente raíz pivotante de la que todos los años en la primavera brota una roseta de hojas basales, lanceoladas, profundamente dentadas hasta hacerse pinnatipartidas,

## achingarado, -da

con dientes agudos; las superiores, enteras o a lo sumo lobuladas, sésiles, abrazan al tallo, que tiene un recorrido zigzagueante. Capítulos con todas las flores liguladas de color azul intenso, a veces blanquecinas; florece en el verano y después se seca (*Cichorium Intybus*). || 2 *Galapagar, Moralarzal* (ASM) Hierba compuesta bienal, de 10 a 100 cm de altura, con jugo lechoso, tiene una roseta de hojas basales pecioladas con el borde dentado, a veces profundamente, llegando hasta el nervio central, pero con el lóbulo apical de mayor tamaño; hojas superiores más o menos abrazadoras, flores todas liguladas, de color amarillento, que se reúnen en numerosos capítulos, con las brácteas involucrales dispuestas en dos filas; frutos con vilano, al menos alguno de ellos en pico; florece desde mediados de primavera hasta principios de verano (*Crepis vesicaria*). También *lechera*.

**achingarado, -da** *m.* (FMO) [pers.] Azorado.

**achuchar** *tr.* *Chinchón* (MAE) AZUZAR [a los perros]. DRAE.

**acituna** *f.* *Paracuellos de Jarama, Torrelaguna* (NEM) Aceituna.

**acitunero, -ra** *m. f.* *Torrelaguna* (NEM) Aceitunero.

**acobijarse** *prnl.* (ARN) Cobijarse.

**acogotar** (*tr.*) *Montejo de la Sierra* (AyD) Intimidar [a una persona] cogiéndola por el cuello. DRAE: *coloq.* Derribar o vencer a alguien sujetándolo por el cogote.

**acói** (*adv.*) (LCM) Aquí.

**acodadura** *f.* *Hoyo de Manzanares* (MAJ) Cincel de cantero que tiene la punta aplastada, se empleaba para hacer hendiduras muy finas en las que se colocaba la cuña para abrir la piedra.

**acompasar** *tr.* En el batihaja, cortar [la cinta de oro] según la medida marcada con un compás. DRAE: Medir con el compás.

**acopado** *m.* *Madrid* (HOT) En hojalatería, acción y resultado de acopar.

**acopar** (*tr.*) *Madrid* (HOT) En hojalatería, redondear y abombar [la chapa de hojalata] por medio de su martillado sobre el tas.

**acortar** *tr.* *Talamanca* (NEM) Meter de largo [a la ropa]. DRAE: Disminuir la longitud, duración o cantidad de algo.

**acotado** *m.* *Torrelaguna* (NEM) Coto de caza.

**acre** *adj.* **Ranúnculo ~**, v. **ranúnculo**.

**acribar** *tr.* *Sierra Pobre de Madrid* (LIN), *Algete, Talamanca, Torrelaguna* (NEM), *Gandullas* (GOL), *Montejo de la Sierra* (MAE) Cribar. DRAE.

**acrochar** *tr.-prnl.* *Puebla de la Sierra* (MAY) Abrochar.

**acuclada** *adj. f.* *Valdetorres del Jarama* (MAJ) [gallina] Que está empollando.

**acunar** *tr.* *Talamanca, Torrelaguna* (NEM) Mecer [a un bebé]. DRAE.

**acuñado** *m.* *Sierra de Guadarrama* (CAN) En cantería, proceso de despiece de un bloque de piedra mediante la introducción de una cuñera.

**adaluné** *adj.-com.* (DGP) [pers.] De Madrid. También *adalunó, ballenato, charnego, coreano, gato, gilipollas, madrileño y matriense*.

**adalunó** *adj.-com.* (DGP) [pers.] De Madrid. También *adaluné, ballenato, charnego, coreano, gato, gilipollas, madrileño y matriense*.

**adelantada** *f.* (ARN) Mujer en estado de gestación avanzada.

**adelantado, -da** *adj.* *Torrelaguna* (NEM) [fruta] temprana. || 2 *adj.-f.* (LCM) [mujer] Que se encuentra en avanzado estado de gestación.

**adelante** *adv.* (ARN) **Echar ~, echar o andar para ~**, ponerse en marcha.

**aderezo** *m.* *Miraflores de la Sierra* (JOY) Conjunto de joyas que luce la mujer con el traje festivo o de ceremonia, y en el que a las piezas imprescindibles –pendientes,

- cruz u otra pieza al cuello— suelen añadirse pulseras, anillos, sortijas o elementos para el peinado. DRAE: Juego de joyas que se compone, por lo común, de collar, pendientes y pulseras.
- adiós** *m.* (ARN) Hola.
- adlátere** *m.* (ARN) Acompañante. DRAE: *com. despect.* Persona subordinada a otra, de la que parece inseparable.
- adobado, -da** *adj.* *Estremera de Tajo* (EST) [tierra de labor] Igualada, sin poros.
- adobe** (*m.*) *Campo Real* (CPC) ~ **de cuña**, ladrillo de adobe de forma trapezoidal.
- adolescente** *adj.-com.* *Paracuellos de Jarama* (NEM) Mozo de quince a veinte años.
- adoña** *f.* **Cereza de ~**, v. **cereza**.
- adoquín** *m.* (ARN, LCM) Persona dura de mollera, cabezota. DRAE: *fig. y fam.* Persona torpe e ignorante.
- ador** *m.* *Algete, Talamanca* (NEM) Turno de riego. DRAE: En las comarcas o términos donde se reparte el agua con intervención de la autoridad pública o de la junta que gobierna la comunidad regante, tiempo señalado a cada uno para regar.
- adornista** (*f.*) *Colmenar Viejo* (CFC) Integrante de la Hermandad de Nuestra Señora de los Remedios, encargada de las disponer las flores de la Virgen. DRAE: Persona que hace o pone adornos, en especial en los edificios y habitaciones de estos.
- afanar** *tr.* (ARN) Robar. DRAE: *vulg.* Hurtar, estafar, robar.
- afano** *m.* (ARN) Robo. DRAE: *vulg. Arg.* robo (acción y efecto de robar).
- afiladora** *f.* *Torremocha de Jarama* (TOR) Piedra que sirve para afilar la guadaña.
- afincarse** *prnl.* *Paracuellos de Jarama* (MLM) Situar, colocarse [en un lugar].
- afónico, -ca** *adj.* (LBO) **Estar ~**, no tener dinero.
- aforar** *tr.* *Montejo de la Sierra* (MAE) Calcular [una cantidad de algo]. DRAE: Determinar la cantidad y valor de los géneros o mercancías que haya en algún lugar, generalmente a fin de establecer el pago de derechos.
- afrideras** (*f. pl.*) *San Martín de Valdeiglesias* (ASM) Berraza, berrera, planta umbelífera herbácea perenne, de hasta 90 cm de altura, lampiña, con tallos huecos; hojas compuestas, imparipinnadas, folíolos oval-lanceoladas, con borde aserrado y base que abraza en su inserción al nervio central de la hoja; flores diminutas con pétalos blanquecinos, agrupadas en umbelas compuestas, que se sitúan siempre en las axilas de las hojas, sobre pedúnculos cortos; cada umbelilla presenta de 5 a 7 bractéolas (*Apium nodiflorum*). También *berra, berras, berreras y berros*.
- agabanzo** *m.* v. **agavanzo**.
- agachadilla** *f.* *Robledondo, Colmenar de Oreja* (GDB) Tipo de baile juego representado.
- agacharse** *prnl.* *Algete, Paracuellos de Jarama, Talamanca, Torrelaguna* (NEM) Ponerse en cucullas.
- agallas** (*f. pl.*) *Valle del Lozoya* (HVL) Juego de niños en el que se utilizan las agallas de los robles.
- agallonero, -ra** *adj.-s.* (DGP) [pers.] De Villar del Olmo. También *abisinio, del ahumado, del barranco, llanero y villareño*.
- agar** *m.* *Villa del Prado* (MAJ) Lagar.
- agarbanzado, -da** *adj.-s.* (DGP) [pers.] De Casarrubuelos. También *bolo, casarrubuelense, gallego, garbancero y sagreño*.
- agarradero** *m.* *Talamanca* (NEM) Mango de la hoz.
- agarrado** (*m.*) (LCM) Chotis. DRAE: *fam.* Dicho de un baile: Que se baila en pareja estrechamente abrazada. *U. t. c. s. m.*
- agarramoños** (*m.*) *Pozuelo de Alarcón* (CAD) Cadillo, arrancamóños, planta umbelífera, de flores en umbela sin pie, y fruto elipsoidal erizado de espinas (gén. *Caucalis*). También *abrojos, amor, amores, arrancapelos, cachorra, caderas, cadillos, caíllo, caillos, masos, matasuegras, pegas,*

## agarrar

*pegas, pegas locas, pegotes de barro, pelos de erizo, pichapeces, piojos de señorita, ran-camaños, suecos y zarcillos.*

**agarrar** *tr.* (ARN) **Agarrarla**, acertar.

**agasaajo** (m.) (LCM) Merienda que se ofrecía a los invitados en las casas con posibles, consistente en chocolate, bollos de varias clases y frutos secos. DRAE: Refresco que se servía por la tarde.

**agavanzo** (m.) *Casa de Campo, Paular, Prado Redondo, Pozuelo, Valle de Lozoya* (FMP) Escaramujo, especie de rosál silvestre, con hojas algo agudas y sin vello, de tallo liso, con dos agujijones alternos, flores encarnadas y por fruto una baya aovada, carnosa, coronada de cortaduras, y de color rojo cuando está madura, que se usa en medicina (*Rosa canina*). También *atrampaculos, cuernacabra, escambrón, escarambujo, espino, espino escarambujero, espino escaramujero, espino tapaculero, espino trampaculero, rosál de cuernacabra, rosál silvestre, tapaculos, zarza, zarza de escaramujo, zarza escarabujera, zarza escarambujera, zarza trampaculera, zarzales de virgen y zarzales vírgenes.*

**agilipollado, -da** *adj.* Madrid (VIV) Atontado.

**aglomerado** m. (ARN) Amante.

**aglomerado, -da** (*adj.*) (LCM) Acalorado. || 2 (m.) (LCM) *despect.* Amante.

**aglomerarse** *prnl.* (ARN) Montar en cólera sin querer oír razones.

**agobiado, -da** *adj.* Chinchón (MAE) [olivo] Cargado de fruto, con las ramas caídas por el peso. DRAE: *p. us.* Cargado de espaldas o inclinado hacia adelante.

**agonías** (com). Montejo de la Sierra (AyD) Persona que no para de angustiarse como si le faltara el tiempo. DRAE: Persona apocada y pesimista.

**agostero** m. Bustarviejo (MAJ) Obrero eventual que se contrataba en verano para las labores del campo. DRAE: Obrero que trabaja

en las faenas de las eras durante la recolección de cereales.

**agradar** *tr.* Paracuellos de Jarama (NEM) Tablear [el sembrado].

**agraz** m. Mosto algo ácido que se elaboraba con uvas sin madurar, y se tomaba con azúcar y muy frío en los cafés de Madrid. DRAE: Zumo que se saca de la uva no madura.

**agriarse** *prnl.* En el batihoja, ponerse duro e inflexible [el oro] al calentarse.

**agrijo, -gria** *adj.* El Escorial (SEC) [terreno] Que tiene poca producción, que cría escasas hierbas o frutos. DRAE: Difícilmente accesible; pendiente o abrupto. || 2 m. En el batihoja, rigidez del oro después de calentarse. || 3 **Durillo** ~, v. **durillo**.

**agrostis** (f.) Colmenar Viejo (DEC) ~ **de Castilla**, planta gramínea forrajera, perenne, de hasta 0,8 m de altura, las hojas tienen una lígula membranosa, con inflorescencias en panículas estrechas, espiguillas muy pequeñas constituidas por una sola flor (*Agrostis castellana*).

**agua** (*interj.*) (LCM) Contraseña que daba la persona encargada de vigilar la zona de actuación de un grupo de arramblistas o de trileros, cuando advertía la presencia de la policía o de la guardia urbana. || 2 f. (DTM) ~ **de canela**, palomita, bebida de agua con anís. || 3 (LCM, TTM) ~ **de cebada**, bebida refrescante a base de cebada tostada y molida, a la que se añade azúcar y después se mete en una heladora. Se vendía especialmente en las barracas de feria, en las verbenas, kermeses y quioscos de los paseos. || 4 (ARN) ~ **de limón**, cosa inútil. || 5 *Paracuellos de Jarama* (MLM) ~ **del bobo**, lluvia fina que no molesta pero que empapa bien la tierra y a quien no se resguarde de ella. || 6 (LCM) ~ **divina**, perfume de moda en Madrid a finales del siglo XIX, que, además, preservaba contra las enfermedades del verano, como la pes-